



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/25946
15 juin 1993
FRANCAIS
ORIGINAL : ARABE

LETTRE DATEE DU 11 JUIN 1993, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL PAR
LE REPRESENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRES DE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que la partie iranienne continue de violer les dispositions du cessez-le-feu et les instructions relatives au no man's land établi entre les deux pays. Vous trouverez ci-dessous un état des nouvelles violations commises par l'Iran durant la période allant du 1er mai au 1er juin 1993.

1. Le 1er mai 1993, à 18 h 30, un émetteur-récepteur radio a été repéré au poste iranien situé au point de coordonnées géographiques 430560, devant le poste de garde de Saddam, à 100 mètres de la frontière internationale.
2. Le 1er mai 1993, à 19 h 40, on a aperçu un véhicule de type Santana équipé d'un canon de 106 millimètres, provenant des arrières iraniens, stationné dans la zone iranienne, au point de coordonnées géographiques 430560, devant le poste de garde de Saddam.
3. Le 3 mai 1993, à 17 h 50, des fils de fer barbelés ont été installés autour des positions iraniennes, au point de coordonnées géographiques 512502, devant le poste de garde d'Al-Fakka situé à 700 mètres de la frontière internationale.
4. Le 4 mai 1993, à 8 h 45, six soldats iraniens ont été aperçus alors qu'ils installaient des fils de fer barbelés autour de leurs positions, au point de coordonnées géographiques 512501, devant le poste de garde d'Al-Fakka.
5. Le 9 mai 1993, à 13 heures, la partie iranienne a établi un nouveau poste au point de coordonnées géographiques 360446, en face du poste frontière d'Al-Chahadi, à 700 mètres de la frontière internationale.
6. Le 9 mai 1993, à 17 heures, un hélicoptère iranien, provenant des arrières iraniens, a été repéré au point de coordonnées géographiques 8437 (Al-Assioud). L'appareil a volé à basse altitude pendant 15 minutes le long du talus avant de rebrousser chemin.
7. Le 13 mai 1993, à 22 h 25, un groupe d'éléments iraniens a tiré des coups de fusil du poste iranien situé au point de coordonnées géographiques 19944, à gauche du poste de garde d'Al-Tayyib, et ratissé la zone située en

face du poste susmentionné, qui se trouve à 600 mètres de la frontière internationale, dans le no man's land.

8. Le 16 mai 1993, à 0 h 15, la partie iranienne a renforcé sa présence au point de coordonnées géographiques 908781 (Al-Chalamija) : 10 à 15 nouveaux éléments vêtus d'uniformes militaires et armés d'un mortier, d'un bazooka et de fusils se sont déployés le long du talus, en face du poste susmentionné, dans le no man's land. Le même jour, à 11 h 10, ils sont retournés vers les arrières iraniens.

9. Le 17 mai 1993, à 15 h 50, un obus de 81 millimètres a explosé au point de coordonnées géographiques 957735, à l'intérieur du no man's land. Le même jour, à 17 h 10, deux camionnettes de couleur kaki ont été aperçues, transportant chacune cinq éléments militaires armés, qui inspectaient la zone dans laquelle s'était produite l'explosion. Ces éléments iraniens ont ensuite tiré des coups de feu sporadiques, parfois en direction des unités iraqiennes, avant de retourner vers les arrières iraniens le lendemain 18 mai 1993, à midi.

10. Le 17 mai 1993, à 19 h 55, cinq soldats iraniens ont été observés alors qu'ils renforçaient une position abandonnée au point de coordonnées géographiques 517506, dans le no man's land.

11. Le 18 mai 1993, à midi, cinq soldats iraniens ont été aperçus en train de consolider une batterie de mitrailleuses à l'aide de tôle ondulée, au point de coordonnées géographiques 850080, devant le poste de garde de Jalat, à l'intérieur du no man's land.

12. Le 18 mai 1993, à 17 h 30, on a vu tomber des obus de mortiers de 120 millimètres, à la cadence moyenne d'un projectile toutes les deux minutes, au point de coordonnées géographiques 975733, tirés à travers le fleuve Nah. al-Khayin de 100 mètres à l'intérieur du territoire iranien. Les tirs iraniens ont cessé à 18 heures.

13. Le 19 mai 1993, à 10 heures, un hélicoptère de couleur kaki provenant des arrières iraniens s'est posé au point de coordonnées géographiques 518529, devant le poste de garde d'Al-Fakka, à l'intérieur du dispositif iranien. L'hélicoptère a rebroussé chemin au bout de 15 minutes.

14. Le 19 mai 1993, à 10 h 15, deux soldats iraniens ont été aperçus alors qu'ils observaient les unités iraqiennes au point de coordonnées géographiques 299814, devant le poste de garde d'Al-Charhani, dans le no man's land.

15. Le 19 mai 1993, à 13 heures, une patrouille iranienne armée a intercepté une embarcation iraqienne qui pêchait dans les eaux territoriales iraqiennes, dans la zone située en face d'Abadan. A bord de ce bateau de pêche se trouvaient :

- Jassem Ramadan
- Nazim Jassem, et
- Salim Jassem.

/...

16. Le 19 mai 1993, la partie iranienne a déversé des déchets pétroliers dans les eaux du Chatt al-Arab, polluant celles-ci.

17. Le 19 mai 1993, à 22 h 40, on a entendu les bruits provoqués par l'installation de poteaux métalliques et de barricades devant les positions iraqiennes, au point de coordonnées géographiques 590385, dans le no man's land.

18. Le 20 mai 1993, à 8 h 15, neuf soldats iraniens ont été aperçus alors qu'ils renforçaient une position située au point de coordonnées géographiques 514501, devant le poste de garde d'Al-Fakka, à l'intérieur du no man's land.

19. Le 20 mai 1993, à 8 h 15, deux pelleteuses et une niveleuse ont été aperçues alors qu'elles ouvraient une voie conduisant au puits de pétrole situé au point de coordonnées géographiques 4356, devant le poste de garde de Saddam, dans le no man's land.

20. Le 20 mai 1993, à 8 h 30, trois camionnettes militaires Land Cruiser transportant chacune quatre éléments militaires armés de bazookas et de fusils, ainsi que deux véhicules équipés de mitrailleuses et une camionnette VAZ transportant trois éléments militaires ont été repérés alors qu'ils faisaient halte au point de coordonnées géographiques 956723. Après être descendus de leurs véhicules, ces éléments ont tiré des coups de mitrailleuses, de bazookas et de fusils en direction du village d'Al-Yawarin. A 9 h 25, cinq camionnettes Land Cruiser et la camionnette VAZ se sont repliées en direction du poste iranien situé au point de coordonnées géographiques 971732, laissant sur place une camionnette Land Cruiser équipée d'une mitrailleuse dont sont descendus 13 individus. Ces véhicules ont ensuite repris le chemin des arrières iraniens.

21. Le 20 mai 1993, à 9 h 30, trois camionnettes Land Cruiser, dont l'une était équipée d'un mortier et les autres de mitrailleuses, ont fait halte au point de coordonnées géographiques 97742. Vingt-cinq éléments militaires armés de bazookas et de fusils en sont descendus. Ils ont inspecté la zone et tiré des coups de feu en direction des roseaux qui bordent le Nahr al-Khayin, le long de la ligne d'affrontement, avant de mettre le feu aux roseaux.

22. Le 20 mai 1993, à 10 h 55, six soldats iraniens ont été aperçus alors qu'ils construisaient un abri de roseaux au point de coordonnées géographiques 517506, devant le poste de garde d'Al-Fakka, dans le no man's land.

23. Le 20 mai 1993, à 15 h 30, 15 camionnettes Land Cruiser, équipées de pelles mécaniques Poclair se sont approchées; cinquante éléments militaires sont descendus de ces véhicules au point de coordonnées géographiques 971731 et ont entrepris de démolir une partie du pont franchissant le Nahr al-Khayin.

24. Le 20 mai 1993, à 17 heures, trois véhicules équipés de pelles mécaniques Poclair ont détruit le pont franchissant le Nahr al-Khayin au point de coordonnées géographiques 944741.

/...

25. Le 21 mai 1993, à 8 h 50, une pelleteuse a été repérée au point de coordonnées géographiques 420560, en face du poste de garde de Saddam, dans le no man's land.

26. Le 21 mai 1993, à 9 heures, la partie iranienne a ouvert le feu sur des bateaux de pêche iraqiens qui sortaient du Chatt Al Arab, dans la région située entre le fleuve Karun et l'île d'Oum al Rassas, au point de coordonnées géographiques 30705. Les tirs ont endommagé les coques de ces deux bateaux.

27. Le 21 mai 1993, à 10 h 55, six Iraniens ont posé des fils de fer barbelés autour d'une position iranienne située au point de coordonnées géographiques 503533, en face du poste de garde d'Al-Fakka, dans le no man's land.

28. Le 21 mai 1993, à midi, des coups de feu ont été tirés depuis un poste de garde iranien situé dans la zone iranienne de Manyumi, en direction de pêcheurs iraqiens qui se trouvaient dans le Chatt Al Arab au large du district de Fao, et dont voici les noms :

- Muhammad Salem Hamid
- Na'man Badran
- Hussein Muhammad.

29. Le 22 mai 1993, à 6 heures, quatre militaires iraniens équipés d'armes légères, qui se trouvaient à bord d'un canot militaire naviguant à proximité de la rive iraquienne du Chatt Al Arab, en face du port de Bassorah, au point de coordonnées géographiques 470, ont capturé deux pêcheurs iraqiens qu'ils ont emmenés vers la rive iranienne, en indiquant aux autres pêcheurs qu'ils les ramèneraient après leur avoir fait subir un interrogatoire.

30. Le 22 mai 1993, à 8 h 30, 75 éléments iraniens ont été aperçus alors qu'ils installaient des points d'observation, en surplomb de 2 mètres, constitués de sacs de sable, cinq mètres en avant d'un poste de garde iranien, au point de coordonnées géographiques 905241, dans le no man's land.

31. Le 22 mai 1993, à 15 heures, on a aperçu, à proximité d'un poste de contrôle iranien, situé au point de coordonnées géographiques 435042, face à des unités iraqiennes, une pelleteuse qui creusait et nivelait la terre et à proximité de laquelle se trouvaient 4 civils, 10 militaires et une camionnette blanche. A 15 h 15, la camionnette dans laquelle les civils avaient pris place a quitté les lieux et s'est dirigée vers les arrières iraniens. Le même jour, à 16 heures, la pelleteuse s'est arrêtée, et les militaires iraniens ont entrepris d'installer une antenne sur le poste de garde de Khosrawi situé au point de coordonnées géographiques 1435045, dans le no man's land.

32. Le 22 mai 1993, des patrouilles iraniennes ont capturé deux pêcheurs iraqiens, Sami Taleb Jabem et Hadi Karim Khaz'al, qu'ils ont emmené en territoire iranien, puis relâchés au bout de quelques heures.

/...

33. Le 22 mai 1993, à 17 h 50, on a aperçu huit embarcations iraniennes qui étaient chargées d'assurer la protection de deux bateaux patrouillant au large, face aux unités iraniennes, au point de coordonnées géographiques 6216.
34. Le 22 mai 1993, entre 23 heures et 23 h 30, la partie iranienne a ouvert le feu sur des bateaux de pêche iraquiens, dans la zone située en face du fleuve Karun.
35. Le 23 mai 1993, à 6 heures, la partie iranienne a ouvert le feu à plusieurs reprises sur un poste de guet de l'armée iraquienne, au point de coordonnées géographiques 6805.
36. Le 23 mai 1993, à 19 h 10, on a aperçu un groupe d'éléments iraniens constitué de huit personnes qui renforçaient des positions au point de coordonnées géographiques 517506, devant le poste de garde d'Al-Fakka, situé à un kilomètre de la frontière internationale.
37. Le 24 mai 1993, à 8 h 50, deux stations radio de la partie iranienne ont été repérées au point de coordonnées géographiques 518529, devant le poste de garde d'Al-Fakka, situé à 1 200 mètres de la frontière internationale.
38. Le 25 mai 1993, à 5 h 50, deux appareils iraniens de type F-4 et F-5 ont lancé une attaque aérienne contre certains quartiers de la ville d'Al-Khalis, frappant des zones habitées par des civils, où une camionnette d'eau a été incendié et détruite, tandis qu'un cultivateur était blessé.
39. Le même jour, à savoir le 25 mai 1993, à 6 h 10, quatre appareils militaires iraniens de type F-4 ont lancé un raid aérien contre le camp de Jalula, qui a subi de multiples dommages, puis sont repartis en direction des arrières iraniens, en suivant l'itinéraire suivant : Jalula-village de Tabla-lac de Hamrin-frontière iranienne.
40. Le 25 mai 1993, à 10 heures, la partie iranienne a ouvert le feu (balles G.C.) sur le remorqueur Mithaq, qui appartient à l'administration portuaire iraquienne, alors que celui-ci se dirigeait vers Al Ma'qaf, en provenance de Fao et se trouvait dans la région de Shahiniya, au point de coordonnées géographiques 665.
41. Le 27 mai 1993, à 9 h 20, on a aperçu quatre militaires iraniens en train de consolider des abris, au point de coordonnées géographiques 850800, en face du poste de garde de Jalat, dans le no man's land.
42. Le 28 mai 1993, à 1 heure, on a aperçu un hélicoptère iranien qui, venant des arrières iraniens, s'est posé dans la région de Naft-e-Shah, au point de coordonnées géographiques 448608 puis a redécollé, à 11 h 45, en direction des arrières iraniens.
43. Le 30 mai 1993, à 8 h 05, un groupe de sept Iraniens a été repéré alors qu'il consolidait des fils de fer barbelés, au point de coordonnées géographiques 514501, en face du poste de garde d'Al-Fakka, dans le no man's land.

/...

44. Le 30 mai 1993, à 18 h 15, la partie iranienne a planté un poteau métallique d'une hauteur de 8 à 10 mètres, au point de coordonnées géographiques 9328, à deux kilomètres des unités iraqiennes.

45. Le 1er juin 1993, à 16 h 50, un groupe de 12 éléments iraniens, dont 8 portaient l'uniforme et 4 étaient en civil, a été aperçu en train de creuser de nouvelles tranchées, en face des unités iraqiennes au point de coordonnées géographiques 420563, devant le poste de garde de Saddam, dans le no man's land.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Nizar HAMDOON
